



**SEMINARIO PERMANENTE 2021-22**  
(ACTIVIDADES INTEGRADAS EN EL PLAN DE ESTUDIO)

ACTIVIDAD	FECHA Y AULA
Charla: <i>Guía de supervivencia para intérpretes noveles</i> , impartida por Víctor Poux (intérprete y antiguo alumno del MUIC).	22/10/2021, 13h. Sala de Conferencias. Facultad de Traducción e Interpretación.
Taller: <i>Relaciones Internacionales</i> , impartido por Pedro Chaves Giraldo (Universidad Carlos III).	25/11/2021, 18:15-20:00h. 26/11/2021, 8:45-10:30h y 18:15-20:00h. Laboratorio 1. Facultad de Traducción e Interpretación.
Taller: <i>Interpretar con Zoom</i> , impartido por Teresa Sans (Asociación de Intérpretes de España, AICE).	05/04/2022, 19h. Conferencia telemática.
Taller/charla: <i>El cuidado de la voz en interpretación de conferencias</i> , impartido por Armando Moya Ruiz (intérprete de conferencias y ex alumno del MUIC).	19/04/2022, 18:15h. Laboratorio 1. Facultad de Traducción e Interpretación.
Simulación de debate del Parlamento Europeo. 23-03 y 6-04. Pre y post Consejo Europeo.	06/05/2022, 10:30h. Sala de Conferencias de la Facultad de Traducción e Interpretación.
Mesa redonda: <i>Los intérpretes en la guerra civil española</i> . Participan Jesús Baigorri (profesor e investigador de la Universidad de Salamanca) y Mourad Zarouk (intérprete de conferencias, profesor e investigador de la Universidad de Casablanca).	11/05/2022, 19h. Sala de Conferencias. Facultad de Traducción e Interpretación. Presencial y telemática.
Mesa redonda: <i>La interpretación en las instituciones internacionales</i> . Participan: Francisco García Hurtado (egresado de la Facultad de Traducción e Interpretación e intérprete en la ONU y ex UE), Jonathan Mc Gregor (egresado del MUIC e intérprete en la ONU y la UE) y Christel Pierson (intérprete	17/05/2022, 19h. Sala de conferencias. Facultad de Traducción e Interpretación. Presencial y telemática.

en la FAO).

---

Conferencia: *New technologies applied to the preparation of interpreting assignments*. Impartida por Josh Goldsmith (intérprete en la ONU y la UE).

18/05/2022, 8:45h.  
Conferencia telemática.

---

Charla: *La interpretación en congresos médicos*. Impartida por Concha Ortiz (intérprete especializada en Medicina y presidenta de AICE).

18/05/2022, 18:15h.  
Conferencia telemática.

---

Conferencia: *VIH INDETECTABLE i=i INTRANSMISIBLE*. Impartida por Cherynne Carayan.

27/05/2022, 11:30h.  
Sala de conferencias. Facultad de Traducción e Interpretación.

---

Seminario TFM: *Países en conflicto desde la mirada de las mujeres*. Con Nadia Ghulam (Afganistán), Fabiola Calvo Ocambo (Colombia), Inas Miloud (Libia) y Caddy Adzuba Furaha (República Democrática del Congo).

10/06/2022, 18h.  
Sala de conferencias. Facultad de Traducción e Interpretación. Presencial y telemática.

---